

DER
BODEN
SEE

**Bregenz und Streifzüge durch Vorarlberg
Vom Entwicklungsland zum Textilzentrum**

Bregenz and a brief journey through Vorarlberg
From a developing country to a centre of the textile industry

Bregenz et incursions à travers le Vorarlberg
Du pays en voie de développement au centre du textile

**Lindau und das Allgäu
Zeugen der Eiszeit und Montforter Grafen** **48**

Lindau and the Allgäu area
Witnesses of the ice Age the Dukes of Montfort

Lindau et l'Allgäu
Témoins de la période glaciaire et comtes de Montfort

**Friedrichshafen
Luftschiffe, Freizeitboote und Raumfahrt** **76**

Friedrichshafen
Airships, motor-boats and space flight

Friedrichshafen
Dirigeables, bateaux de vacances et astronautique

**Meersburg
Edle Weine und verträumte Gassen** **86**

Meersburg
Noble wines and idyllic streets and alleys

Meersburg
Grands crus et ruelles de rêve

**Überlinger See und der Hegau
Vom Kurbad in die Stein- und Bronzezeit** **106**

Lake Überlingen and the Hegau area
From a spa back to the Ice Age and Bronze Age

Le lac d'Überlingen et le Hegau
De la Station thermale à l'âge de pierre et de bronze

Konstanz und die Inseln Mainau und Reichenau	Ä#%
Zentren der Kirchengeschichte zwischen Palmen und Gemüse	
Constance and the islands of Mainau and Reichenau	
Centres of church history among palm trees and vegetables	
Constance et les îles de Mainau et Reichenau	
Centres de l'histoire ecclésiastique parmi les palmiers et les légumes	
Schweizer Bodenseeufer	
Friedliche Koexistenz zwischen Landwirtschaft und Industrie	136
The Swiss shore of Lake Constance	
Peaceful co-existence of agriculture and industry	
Le littoral suisse du Lac de Constance	
Coexistence pacifique entre agriculture et industrie	
St. Gallen und Appenzell	
Klosterkultur und Wirtschaftsmanagement	158
St. Gallen and the canton of Appenzell	
Monastery life and industrial management	
Saint-Gall et Appenzell	
Culture monastique et management économique	
Liechtenstein	
Ein Fürst im internationalen „Weltdorf“	172
The Principality of Liechtenstein	
A Prince in the International Village	
Le Liechtenstein	
Un souverain dans le „village-monde" international	
Der See	
Freizeitkapitäne und Trinkwasserreservoir	180
The Lake	
Source of pleasure and life	
Le Lac	
Capitaines à leurs heures de loisir et réservoir d'eau potable	